

St. Jacob Melkite Greek-Catholic Church

Serving San Diego Since 1990



كنيسة القديس يعقوب للروم الملكيين الكاثوليك

بخدمة سان دييغو منذ عام 1990

2nd Sunday After the Holy Cross

الأحد الثاني بعد رفع الصليب الكريم المحي

Today we commemorate **THE VENERABLE CYRIACUS THE RECLUSE**: Cyriacus was born in Corinth, to John and Eudoxia. His father John was a presbyter and Peter, Bishop of Corinth, was his kinsman. In his early youth, the bishop ordained Cyriacus a reader in the cathedral church. Reading the Holy Scripture, the young Cyriacus marveled at God's providence: how God glorified all His true servants and how He arranged the salvation of the human race. At age eighteen, Cyriacus's desire for the spiritual life led him to Jerusalem. There, he entered the monastery of a godly man Eustorgius, who gave him his first instruction in the monastic life. After that, he went to St. Euthymius, who foresaw that he would be a great spiritual father. He clothed him in the schema and sent him to St. Gerasimus at the Jordan, where Cyriacus spent nine years. Following the death of Gerasimus, he returned to the Monastery of St. Euthymius, where he remained in stillness for ten years. Then, fleeing the praise of men, he moved from place to place. He finally lived a life of asceticism in the community of St. Chariton, where he ended his earthly sojourn of 109 years. A celebrated ascetic and miracle-worker, St. Cyriacus was massive and strong in body, and remained such in deep old age, despite strict fasts and vigils. In the wilderness, he sometimes ate only raw greens for years. He was very zealous for the Orthodox Faith, denouncing all heresies, especially that of Origen. He said of himself that, since he became a monk, the sun had neither seen him eat nor become angry with anyone. According to the Rule of St. Chariton, the monks ate only once a day, after the setting of the sun. Cyriacus was a great light, a pillar of Orthodoxy, the adornment of monks, a mighty healer of the sick, and a gentle comforter of the sorrowful. Having lived long for the benefit of many, he took up his habitation in the eternal joy of his Lord in the year 557 A.D.

Prior week's donations: \$1408 (including all cash, checks, and electronic deposits). Our weekly expenses run about **\$1700**. If we get 30 people (i.e., all the men, women, and children, combined), that amounts to about **\$57 per person**. We appreciate your generosity. St Jacob's couldn't survive without your support!

How can you join in the mission and vision of St Jacob's, the only Melkite community in San Diego County? First, by participating in the life of our community and attending our worship services. Second, if you cannot attend regularly, please pray for the well-being of our Melkite mission. Third, your financial support is crucial for the longevity of St Jacob's. Please give generously to Sunday collections, mail your donations to PO Box 231328, San Diego, CA 92193, or visit our donations web page: <https://stjacobmelkite.org/donate> for electronic giving options. May the Lord bless you for your much needed support!

Remember in your prayers: All who are sick, suffering or recovering from illness, especially, Layla Daoud Khbais, Lizeth Shahtout, Dcn. Edward Bagdasar, Najib Bagdasar, Eduardo Rame, Alfonso Hababa, Suad Maria, Jamil Maria, Manuel Salazar, Matthew Medina, Samir Shamieh, Micheline Hagggar, Alice Boghos, Emil Shami and Nassim and Soumaya Nasser. All who have been and continue to be affected by the violence in Ukraine, Gaza and Lebanon. We remember also all who have fallen asleep in the hope of new life, especially Habib Elias Ebrahim.

Troparion of the Resurrection: (Tone 2)

When You descended to death, O Immortal Life, You put Hades to death by the splendor of Your divinity. And when You raised the dead from below the earth, all the heavenly powers cried out to you: O Giver of life, Christ our God, glory to You!

Troparion of St. Jacob, Brother of the Lord: (Tone 4)

As a disciple of the Lord, you received the Gospel, O holy Jacob. As a martyr, you displayed an unyielding will. As a brother of God, you have special power with Him. As a hierarch, you have the right of intercession. Intercede, therefore, with Christ God that he may save our souls.

Kondakion

O never failing Protectress of Christians and their ever-present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

Epistle: 2 COR 11:31-33 & 12:1-9 – 19th Sunday after Pentecost

PROKIMENON:

My strength and my courage is the Lord, and He has been my Savior.

Stichon: The Lord has chastised me through His teaching, yet He has not delivered me to death.

A READING from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians

BRETHREN, the God and Father of our Lord Jesus, Who is blessed forever, knows that I do not lie. In Damascus, the Governor under King Aretas was guarding the city of the Damascenes in order to arrest me, but I was lowered in a basket through a window in the wall, and escaped his

نشيد القيامة: (باللحن الثاني)

لما نزلت الى الموت، أيها الحياة الخالدة، أمت الجحيم بسنى لاهوتك. ولما أقمت الاموات من تحت الثرى، صرخت جميع قوات السماويين: أيها المسيح ألهنا، يا مُعطي الحياة، المجد لك.

طروبارية القديس يعقوب أخى الرب: (باللحن الرابع)

بما أنك تلميذ للرب قبلت الإنجيل، أيها الصديق. وبما أنك شهيد لك عزم لا ينثني، وبما أنك أخت للرب لك الدالة لديه. وبما أنك رئيس كهنة لك حق الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

نشيد الختام (القنداق)

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تعرضي عن أصوات الخطة الطالبين اليك. بل بما أنك صالحة، بادري الى معونتنا، نحن الصارخين اليك بأيمان: هلمي الى الشفاعة، وأسرعى الى الابتهاال، يا والدة الاله المحامية دائماً عن مكرميك.

الأحد التاسع عشر بعد العنصرة

مقدمة الرسالة:

الرب قوتي ونسبيحي، لقد كان لي خلاصاً أدبني الرب تأديباً والى الموت لم يسلمني

الرسالة: (2 كورنثس 11: 31 الى 12: 9)

يا إخوة، يعلم إله وأبو ربنا يسوع المسيح، المبارك الى الدهور، أنني لا اكذب. كان الحاكم بدمشق تحت إمرة الملك الحارث، يحرس مدينة الدمشقيين مُريداً أن يقبض عليّ. فدليت من كوة في زنبيل من السور، ونجوت من يديه. ان الافتخار لا يفيدني، فإني انتقل الى رؤى الرب

hands. (12: 1) It is not fitting for me to boast: but I will come to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago (whether in the body, I do not know, or out of the body, I do not know: God knows) was caught up into paradise and heard secret sayings that man may not repeat. Of such a man I will boast; but of myself I will glory in nothing except my weaknesses. For if I do wish to boast, I shall not be foolish, for I shall be speaking the truth. But I give up, lest any man have an idea of me beyond what he sees in me or hears from me. And lest the greatness of the revelation puff me up, there was given to me a thorn for the flesh, a messenger of Satan to buffet me. Concerning this, I begged the Lord three times that it might leave me, but He said to me, "My grace is enough for you, for strength is made perfect in weakness." Gladly, then, will I glory in my weaknesses, that the strength of Christ may dwell in me.

ALLELUIA:

The Lord shall hear you on the day of distress; the name of the God of Jacob shall defend you.

Stichon: O Lord, save Your king and listen to us on whatever day we call upon You.

Gospel Luke 6:31-36, (SECOND SUNDAY AFTER HOLY CROSS)

The Lord said, "Even as you wish men to do to you, so also do you to them. And if you love those who love you, what merit have you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what merit have you? For even sinners do that. And if you lend to those from whom you hope to receive in return, what merit have you? For even sinners lend to sinners that they may get back as much in return. But love your enemies, and do good, and lend, not hoping for any return, and your reward shall be great, and you shall be children of the Most High, for He is kind towards the ungrateful and evil. Be merciful, therefore, even as your Father is merciful."

Hirmos: It is truly right ...

Kinonikon: Praise the Lord ...

Post-communion: We have seen the true light ...

وايحاءاته. إني اعرف انساناً في المسيح، أخطفت الى السماء الثالثة منذ أربع عشرة سنة، أفي الجسد لست أعلم، أم خارج الجسد لست أعلم، الله يعلم. واعرف ان هذا الانسان، أفي الجسد أم خارج الجسد لست أعلم الله يعلم، قد أخطفت الى الفردوس، وسمع كلمات سرية، لا يحل للإنسان أن ينطق بها. فمن جهة هذا افتخر. أمّا من جهة نفسي، فلا افتخر إلا بأوهاني. فإني لو أردت الافتخار، لم أكن جاهلاً، لأنني أقول الحق. لكنني أكف لئلا يظن أحد بي فوق ما يراني عليه أو يسمعه مني. ولئلا استكبر لسؤموا الإيحاءات، أعطيت شوكة في الجسد، ملاك الشيطان ليطنمني لئلا استكبر. ولأجل ذلك طلبت الى الرب ثلاث مرات ان تفارقني. فقال لي: تكفيك نعمتي، لأن قوتي تكمل في الوهن. فبكل سرور اذن افتخر بالحرّي بأوهاني، لتستقر علي قوة المسيح.

هللويّا:

ليستجب لك الرب في يوم الضيق، ليعضدك اسم إله يعقوب يا رب خلص الملك، واستجب لنا يوم ندعوك

أنجيل الاحد الثاني بعد الصليب

(لوقا 6: 31-36)

قال الرب: كما تريدون أن يفعل الناس بكم، كذلك افعلوا أنتم أيضاً بهم. فإنكم إن أحببتم الذين يحبونكم فأين فضل لكم؟ فإن الخطاة أيضاً يحبون الذين يحبونهم. وإن أحسنتم الى الذين يحسبون اليكم فأين فضل لكم؟ فإن الخطاة أيضاً يفعلون ذلك بعينه. وإن أقرضتم الذين ترجون أن تستوفوا منهم، فأين فضل لكم؟ فإن الخطاة أيضاً يقرضون الخطاة لكي يستوفوا المثل. ولكن أحبوا أعداءكم، وأحسنوا وأقرضوا غير مؤملين شيئاً، فيكون أجركم كثيراً وتكونوا بني العلي، لأنه منعم على غير الشاكرين والأشرار. فكونوا أذن رُحماء كما أن أبائكم رحيم.

ألرّمس: انه واجب حقا...

نشيد المناولة: سبحوا الرب من السموات ...

بعد المناولة: إذ قد نظرنا النور الحقيقي ...

SAINT JACOB MELKITE GREEK-CATHOLIC CHURCH

Wednesday **Vespers** 7:00 pm **Confessions** after services & by appt Sunday **Divine Liturgy** 11:15 am
at Holy Angels Byzantine Catholic Church, 2235 Galahad Road

Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Phone: 619-333-2772

Web site: stjacobmelkite.org

Fr. Shaun Brown, Administrator

E-mail: frshaun@stjacobmelkite.org

Information on other **Holy Mysteries** (sacraments): <https://stjacobmelkite.org/holy-mysteries>

To report sexual abuse by clergy, parish personnel or volunteers of the Eparchy of Newton, please call the Victim Assistance Coordinator at 1-800-479-5910.

Saint Jacob Melkite Catholic Church is an Eastern Catholic Community of the Eparchy of Newton, headed by His Grace, Bishop François. Liturgical services are celebrated in English and Arabic in the Byzantine Rite. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Patriarch Joseph. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite Greek-Catholic Church professes the Orthodox Faith and maintains full communion with the See of Rome.

St. Jacob Mission Statement: To foster a Catholic and Godly renewal with worship through the awe-inspiring Liturgy of the Byzantine Rite and by safeguarding our Orthodox Faith and Tradition; to bring the message of the Living Lord to the faithful and seekers of truth.

Visit



Watch



Like



Follow



Give with a banking app.

Forgot your checkbook?

Not to worry! You can still give electronically today. Start by using your smart phone's camera to scan one of these QR codes.



Give with a credit card.